2023/2653

28.11.2023

# VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/2653

## z 27. novembra 2023,

## ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1776, ktorým sa po revíznom prešetrovaní týkajúcom sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1])(ďalej len „základné nariadenie), a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1776 zo 14. septembra 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike ([2]),

keďže:

### 1. POSTUP

#### 1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Rada na základe prešetrovania (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) prostredníctvom vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 457/2011 ([3])uložila konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“).

(2) Komisia v júli 2017 po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „prvé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“) prostredníctvom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/1171 ([4]) opätovne uložila konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v ČĽR.

(3) Komisia 15. septembra 2023 po druhom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „druhé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“) vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/1776 opätovne uložila konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v ČĽR.

(4) V súčasnosti platné opatrenia majú formu pevne stanoveného cla vo výške 415 EUR za tonu na všetok dovoz z ČĽR s výnimkou troch spolupracujúcich čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorých vývoz podlieha minimálnej dovoznej cene vo výške 1 153 EUR za tonu.

#### 1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie týkajúce sa nového vývozcu

(5) Komisii bola 26. apríla 2022 doručená žiadosť o revízne prešetrovanie týkajúce sa „nového vývozcu“ (ďalej len „žiadosť“) podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Žiadosť predložila spoločnosť Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd. (ďalej len „žiadateľ“ alebo „Xinjiang XLX“), ktorá je vyvážajúcim výrobcom melamínu v ČĽR.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.
([2]) Ú. v. EÚ L 228, 15.9.2023, s. 199.
([3]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 457/2011 z 10. mája 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 124, 13.5.2011, s. 2).
([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1171 z 30. júna 2017, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 170, 1.7.2017, s. 62).

(6) Žiadosť obsahovala dôkazy, že žiadateľ bol novým vyvážajúcim výrobcom podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia, konkrétne: 1. nevyvážal prešetrovaný výrobok do Únie počas obdobia prešetrovania, z ktorého vychádzali antidumpingové opatrenia (1. januára 2009 až 31. decembra 2009) (ďalej len „pôvodné obdobie prešetrovania“); 2. nie je prepojený so žiadnym z vyvážajúcich výrobcov prešetrovaného výrobku, na ktorých sa vzťahujú platné antidumpingové clá; 3. začal vyvážať prešetrovaný výrobok do Únie až po skončení pôvodného obdobia prešetrovania.

(7) Komisia zistila, že v žiadosti boli uvedené dostatočné dôkazy odôvodňujúce začatie prešetrovania podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia, ktorého cieľom je určiť pre žiadateľa individuálne dumpingové rozpätie.

### 1.3. **Začatie revízneho prešetrovania týkajúceho sa nového vývozcu**

(8) Komisia 1. marca 2023 vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/442 ([5]) začala prešetrovanie s cieľom určiť pre žiadateľa individuálne dumpingové rozpätie (ďalej len „nariadenie o začatí prešetrovania“).

(9) Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa zapojili do revízneho prešetrovania. Všetky zainteresované strany mali možnosť predložiť pripomienky k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach alebo pred Komisiou aj úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach v lehotách stanovených v nariadení o začatí prešetrovania. Neboli doručené žiadne pripomienky ani žiadosť o vypočutie.

### 1.4. **Prešetrovaný výrobok**

(10) Prešetrovaný výrobok je melamín s pôvodom v ČĽR, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN 2933 61 00.

(11) Melamín je biely kryštalický prášok vyrábaný prevažne z močoviny, ktorý sa používa najmä na výrobu laminátov, živíc, lepidiel na drevo, tvarovacích zmesí a pri spracovaní papiera/textilu.

### 1.5. **Obdobie revízneho prešetrovania**

(12) Prešetrovanie sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Komisia si však vyhradila právo preskúmať aj to, či v nasledujúcom období mohlo dôjsť k transakciám, a so zreteľom na zistenia prešetrovania príslušným spôsobom zmeniť obdobie revízneho prešetrovania.

### 1.6. **Prešetrovanie**

(13) Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, požiadala žiadateľa o vyplnenie dotazníka. Žiadateľ predložil vyplnený dotazník 13. apríla 2023.

(14) Komisia vykonala overovanie na mieste v priestoroch žiadateľa v júni 2023. Komisia sa snažila overiť všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na to, aby stanovila, či žiadateľ splnil kritériá nového vývozcu, a aby stanovila individuálne dumpingové rozpätie.

### 1.7. **Ďalší postup**

(15) Komisia 18. augusta 2023 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľala stanoviť pre žiadateľa individuálne dumpingové rozpätie. Všetkým stranám sa stanovila lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky a požiadať o vypočutie.

([5]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/442 z 28. februára 2023, ktorým sa začína revízne prešetrovanie týkajúce sa „nového vývozcu“ v súvislosti s vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1171, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v prípade jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu, zrušuje sa clo na dovoz od uvedeného vyvážajúceho výrobcu a zavádza sa registrácia tohto dovozu (Ú. v. EÚ L 64, 1.3.2023, s. 12).

(16) Pripomienky predložil žiadateľ. Pripomienky Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Žiadna strana nepožiadala o vypočutie.

(17) V nadväznosti na pripomienky k poskytnutiu informácií Komisia 7. októbra 2023 poskytla informácie týkajúce sa revidovaných zistení (ďalej len „dodatočné poskytnutie informácií“). Zainteresované strany mali možnosť predložiť pripomienky k dodatočnému poskytnutiu informácií a požiadať o vypočutie.

(18) Žiadateľ predložil pripomienky k dodatočnému poskytnutiu informácií. Komisia ich takisto posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Žiadna strana nepožiadala o vypočutie.

## 2. ŠTATÚT „NOVÉHO VÝVOZCU“

(19) Spoločnosť Xinjiang XLX bola založená v roku 2011 spoločnosťou Henan Xinlianxin Chemicals Group Co., Ltd. (ďalej len „Henan XLX“) ([6]). Melamín začala vyrábať po tom, ako získala potrebnú výrobnú technológiu od talianskej spoločnosti Eurotecnica pre dve výrobné linky v rokoch 2016 a 2018 ([7]). Komisia preto dospela k záveru, že žiadateľ počas pôvodného obdobia prešetrovania nevyrábal a/alebo nevyvážal prešetrovaný výrobok do Únie.

(20) Prešetrovaním sa zistil veľký počet spoločností prepojených so žiadateľom ([8]). Konečným vlastníkom žiadateľa je spoločnosť China XLX Fertiliser Ltd. (ďalej len „China XLX“). Skupinu spoločnosti China XLX tvorí viac ako 40 spoločností. Spoločnosť China XLX má kontrolný podiel vo výške viac ako 75 % v spoločnosti Henan Xinlianxin Chemical Group Co., Ltd. (ďalej len „Henan XLX“), ktorá je priamou materskou spoločnosťou žiadateľa. Žiadateľ je stopercentná dcérska spoločnosť spoločnosti Henan XLX. Prešetrovaním sa zistilo, že s výnimkou žiadateľa žiadna zo spoločností patriacich do skupiny spoločnosti China XLX nevyrábala melamín. Komisia v dôsledku toho dospela k záveru, že žiadateľ nebol prepojený so žiadnym z vyvážajúcich výrobcov prešetrovaného výrobku, na ktorých sa vzťahujú platné antidumpingové clá.

(21) Prešetrovaním sa napokon potvrdilo, že žiadateľ počas obdobia revízneho prešetrovania vyvážal prešetrovaný výrobok [1-4] nezávislým zákazníkom v Únii. Komisia preto dospela k záveru, že žiadateľ skutočne vyvážal do Únie po skončení pôvodného obdobia prešetrovania.

(22) Komisia vzhľadom na to dospela k záveru, že žiadateľ splnil podmienky na to, aby sa považoval za nového vývozcu podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia, pretože 1. počas pôvodného obdobia prešetrovania nevyvážal prešetrovaný výrobok do Únie; 2. nie je prepojený so žiadnym z vyvážajúcich výrobcov prešetrovaného výrobku, na ktorých sa vzťahujú platné antidumpingové clá; 3. po skončení pôvodného obdobia prešetrovania skutočne vyvážal prešetrovaný výrobok do Únie.

## 3. DUMPING

### 3.1. Postup stanovenia normálnej hodnoty

(23) Komisia v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti dospela k zisteniam o existencii výrazných deformácií týkajúcich sa výroby a predaja melamínu v ČĽR podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Dané revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a toto revízne prešetrovanie sa týkali rovnakého výrobku a ich obdobia revízneho prešetrovania sa prekrývali ([9]). Komisia preto považovala za vhodné v tomto revíznom prešetrovaní týkajúcom sa nového vývozcu zohľadniť pri určovaní normálnej hodnoty zistenia o existencii výrazných deformácií v ČĽR.

(24) Komisia s cieľom získať informácie potrebné na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia vychádzala z výberu vhodnej reprezentatívnej krajiny uskutočneného v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti. Zistilo sa, že Turecko spĺňa kritériá stanovené v článku 2 ods. 6a prvej zarážke základného nariadenia.

([6]) K dispozícii na adrese: https://www.xlxchemicals.com/index/company (online stav k 25. júlu 2023).

([7]) Eurotecnica, zoznam referencií za rok 2023, s. 3. K dispozícii na adrese: https://www.eurotecnica.it/images/PDF/reflist.pdf (online stav k 25. júlu 2023).

([8]) China XLX Fertiliser Ltd., výročná správa za rok 2022, s. 228 – 233. K dispozícii na adrese: https://www.hnxlx.com.cn/Uploads/PdfPic/2023-04-26/6449105b6c7b5.pdf (online stav k 25. júlu 2023).

([9]) Obdobie revízneho prešetrovania druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2021 do 30. júna 2022 a obdobie revízneho prešetrovania týkajúceho sa nového vývozcu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022.

(25) Komisia 17. júla 2023 vydala záznam týkajúci sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty (ďalej len „záznam o zdrojoch“), ktorý mala v úmysle použiť na určenie normálnej hodnoty žiadateľa.

(26) Komisia v zázname o zdrojoch informovala zainteresované strany, že má v úmysle vychádzať z analýzy druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a použiť Turecko ako reprezentatívnu krajinu. V zázname sa takisto uvádzal zoznam príslušných zdrojov, ktoré Komisia mala v úmysle použiť na určenie normálnej hodnoty s použitím Turecka ako reprezentatívnej krajiny.

(27) Ďalej informovala zainteresované strany, že predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk by stanovila na základe verejne dostupných informácií od tureckých výrobcov výrobkov v hodnotovom reťazci amoniaku, ktorého súčasťou je aj melamín.

(28) V zázname o zdrojoch Komisia napokon vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k zdrojom a vhodnosti Turecka ako reprezentatívnej krajiny a navrhli iné krajiny, ak predložia dostatočné informácie o príslušných kritériách.

(29) Komisii boli doručené pripomienky od žiadateľa týkajúce sa referenčných hodnôt, ktoré mala Komisia v úmysle použiť. Tieto pripomienky sa riešili v bode 3.2.3 tohto nariadenia.

### 3.2. **Normálna hodnota**

(30) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, *„normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“*.

(31) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

(32) Ako sa ďalej vysvetľuje v bode 3.2.1, Komisia v rámci tohto prešetrovania dospela k záveru, že bolo vhodné uplatniť článok 2 ods. 6a základného nariadenia.

(33) V súlade s článkom 2 ods. 6a základného nariadenia bola preto vytvorená normálna hodnota na základe overeného zoznamu a množstva spotreby vstupov poskytnutých žiadateľom a nedeformovaných nákladov a zisku vhodnej reprezentatívnej krajiny.

#### 3.2.1. *Existencia výrazných deformácií*

(34) Analýza uvedená v bode 3.2.2.1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/1776, ktorá zahŕňala preskúmanie všetkých dostupných dôkazov o zasahovaní ČĽR do hospodárstva krajiny vo všeobecnosti, ako aj o jej zasahovaní do odvetvia výroby prešetrovaného výrobku, preukázala, že ceny alebo náklady prešetrovaného výrobku vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu neboli výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože boli ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako vyplýva z reálneho alebo potenciálneho vplyvu jedného alebo viacerých v ňom uvedených relevantných prvkov. Komisia na základe toho dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia z dôvodov vysvetlených v predchádzajúcom odôvodnení 23 považovala aj tieto závery za relevantné na účely tohto revízneho prešetrovania týkajúceho sa nového vývozcu.

(35) Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom bode.

3.2.2. *Reprezentatívna krajina*

(36) V druhom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti bol výber reprezentatívnej krajiny založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([10]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR,

— výroba melamínu v danej krajine ([11]),

— dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine,

— ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade by sa mala uprednostniť krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(37) Ako bolo vysvetlené v odôvodnení 25, Komisia v rámci tohto revízneho prešetrovania vydala záznam o zdrojoch, v ktorom sú opísané skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú príslušné kritériá. Okrem toho informovala zainteresované strany, že v tomto prípade, rovnako ako pri druhom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti ([12]), mala v úmysle použiť ako vhodnú reprezentatívnu krajinu Turecko.

(38) Pokiaľ ide o výrobu melamínu, v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti bolo preskúmaných sedem krajín (India, Irán, Japonsko, Katar, Rusko, Trinidad a Tobago a Spojené štáty americké), v ktorých prebiehala výroba.

(39) Pokiaľ ide o úroveň hospodárskeho rozvoja, v období revízneho prešetrovania iba Rusko vyhovovalo požiadavkám ako krajina na podobnej úrovni rozvoja ako ČĽR. Vzhľadom na skutočnosť, že hlavnou surovinou na výrobu melamínu je plyn, ktorého cena je v Rusku deformovaná, v spojení s platnými sankciami, ako aj na skutočnosť, že Rusko sa rozhodlo nezverejňovať podrobné údaje o dovoze a vývoze po apríli 2022, však Komisia usúdila, že Rusko nepredstavuje vhodnú reprezentatívnu krajinu.

(40) V tejto súvislosti sa v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti ako krajina na podobnej úrovni hospodárskeho rozvoja ako ČĽR určilo Turecko, ktoré vyrába výrobky z rovnakej všeobecnej kategórie, najmä výrobky v hodnotovom reťazci amoniaku, ktorého súčasťou je aj melamín.

(41) Pokiaľ ide o dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine, údaje o významných výrobných faktoroch týkajúcich sa Turecka boli ľahko dostupné. Navyše boli pre rovnakú všeobecnú kategóriu výrobkov verejne dostupné relevantné údaje o predajných, všeobecných a administratívnych nákladoch a zisku. Druhým revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti sa určili traja výrobcovia výrobkov v rovnakej všeobecnej kategórii výrobkov, a to spoločnosti Ege Gübre Sanayii A.Ş. (ďalej len „Ege Gübre“), Tekfen Holding A.Ş. (ďalej len „Tekfen“) a Bagfaş Bandirma Gübre Fabrikalari A.Ş. (ďalej len „Bagfaş“). Všetky tri spoločnosti boli výrobcami dusíkatých hnojív ([13]).

3.2.3. *Na ich stanovenie boli použité nedeformované náklady a referenčné hodnoty a zdroje.*

(42) Na základe všetkých overených informácií predložených žiadateľom a po analýze jeho pripomienok k záznamu o zdrojoch boli identifikované tieto výrobné faktory, ich zdroje a nedeformované hodnoty na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

([10]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem. K dispozícii na adrese: https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income (online stav k 3. júlu 2023).

([11]) Ak sa melamín nevyrába v žiadnej krajine s podobnou úrovňou rozvoja, môže sa posudzovať výroba výrobku z rovnakej všeobecnej kategórie a/alebo z rovnakého odvetvia, ako je melamín.

([12]) Úplná analýza reprezentatívnej krajiny v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti sa uvádza v bode 3.2.2.2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/1776.

([13]) Konečnými surovinami používanými pri výrobe melamínu a dusíkatých hnojív sú zemný plyn alebo uhlie. Zemný plyn alebo uhlie sa používajú na výrobu amoniaku. Amoniak sa môže ďalej spracovať na močovinu alebo kyselinu dusičnú. Kyselina dusičná sa používa na výrobu dusičnanu amónneho, čo je dusíkaté hnojivo. Dusičnan amónny sa môže ďalej zmiešavať, čím vzniknú ďalšie druhy dusíkatých hnojív, napr. roztok zmesi močoviny a dusičnanu amónneho (UAN) alebo dusičnan amónno-vápenatý (CAN; dusičnan amónny v zmesi s vápnikom z vápenca). Močovina s prídavkom amoniaku sa môže používať aj na výrobu melamínu. Dusíkaté hnojivá, močovina a melamín často vyrábajú rovnaké vertikálne integrované spoločnosti.

*Tabuľka 1*

**Výrobné faktory v prípade melamínu**

| Výrobný faktor | Kód tovaru v Turecku/HS kód ([14]) | Nedeformovaná hodnota (v CNY) | Merná jednotka | Zdroj informácií |
|---|---|---|---|---|
| **Suroviny** | | | | |
| Nemetalurgické bituminózne uhlie | 2701 12 90 | 1 339,49 | tona | databáza Global Trade Atlas (GTA) ([15]) |
| Ostatné uhlie | 2701 19 | 798,24 | tona | GTA |
| Kyslík | 2804 40 | 1,21 | $m^3$ | GTA |
| **Energie/verejnoprospešné služby** | | | | |
| Elektrina | neuvádza sa | 0,55 | kWh | medzinárodné ceny |
| Zemný plyn | neuvádza sa | 2,83 | $m^3$ | medzinárodné ceny |
| Voda (odsolená) | neuvádza sa | 8,78 | tona | Generálne riaditeľstvo pre mestské vodovody a kanalizácie provincie Kocaeli |
| Voda (surová) | neuvádza sa | 6,60 | tona | Generálne riaditeľstvo pre mestské vodovody a kanalizácie provincie Kocaeli |
| **Práca** | | | | |
| Práca | neuvádza sa | 37,03 | hodina | Turecký štatistický úrad |

3.2.3.1. Suroviny

(43) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu hlavných surovín na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovoznej ceny do reprezentatívnej krajiny, ako bol vykázaný v databáze GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá ([16]) a náklady na dopravu. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO (ďalej len „krajiny, ktoré nie sú členmi WTO“) a ktoré sú uvedené ([17]) v prílohe 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([18]).

(44) Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v bode 3.2.1 tohto nariadenia dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nebolo vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny. Po vyňatí dovozu z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, do reprezentatívnej krajiny zostal objem dovozu z iných tretích krajín reprezentatívny, pokiaľ ide o nemetalurgické bituminózne uhlie.

([14]) V prípade položiek „ostatné uhlie“ a kyslík vychádzal kód tovaru z nomenklatúry vytvorenej podľa Medzinárodného dohovoru o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru.

([15]) K dispozícii na adrese: https://connect.ihsmarkit.com/gta/home (online stav k 27. júlu 2023).

([16]) Medzinárodné obchodné centrum, Market Access Map. K dispozícii na adrese: https://www.macmap.org/en/query/customs-duties (online stav k 5. aprílu 2023).

([17]) Azerbajdžan, Bielorusko, Severná Kórea, Turkménsko a Uzbekistan.

([18]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33). Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely určenia normálnej hodnoty.

(45) Komisia napriek tomu zistila, že Turecko v období revízneho prešetrovania doviezlo celkom obmedzené množstvá „ostatného uhlia“ a kyslíka. Komisia preto považovala za vhodné, aby nedeformované náklady týchto surovín vychádzali z medzinárodných cien alebo referenčných hodnôt podľa článku 2 ods. 6a písm. a) druhej zarážky základného nariadenia.

(46) V tejto súvislosti Komisia v prípade „ostatného uhlia“ použila v období revízneho prešetrovania priemernú vývoznú cenu Indonézie do všetkých krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO. Indonézia bola v roku 2022 najväčším vývozcom „ostatného uhlia“, pričom jej podiel na celkovom vývoze v danom období predstavoval 92 %. Pokiaľ ide o kyslík, Komisia v období revízneho prešetrovania vychádzala z váženej priemernej vývoznej ceny Južnej Afriky, Srbska a Turecka do všetkých krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO. Južná Afrika, Srbsko a Turecko boli významnými vývozcami kyslíka v roku 2022 s 35 % podielom na celkovom vývoze v uvedenom období. Komisia sa rozhodla, že ako zdroj nedeformovaných nákladov nepoužije vývoz únie a Švajčiarska, ktoré sú ďalšími významnými vývozcami kyslíka, vzhľadom na ich vysokú úroveň hospodárskeho rozvoja.

(47) Komisia preskúmala, či nemetalurgické bituminózne uhlie, pri ktorom sa ako zdroj nedeformovaných nákladov použili turecké dovozné štatistiky, podliehalo v Turecku vývozným obmedzeniam, ktoré by mohli viesť k možnej deformácii cien na domácom trhu, a tým aj k deformácii dovozných cien ([19]). Komisia zistila, že Turecko v období revízneho prešetrovania neuplatňovalo žiadne obmedzenia vývozu nemetalurgického bituminózneho uhlia.

(48) Komisia ďalej preskúmala, či dovozné ceny mohli byť deformované dovozom z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO. Komisia zistila, že v období revízneho prešetrovania z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, pochádzalo menej než 0,1 % dovozu nemetalurgického bituminózneho uhlia.

(49) Žiadateľ vo svojich pripomienkach k záznamu o zdrojoch tvrdil, že Komisia by nemala používať jednu z referenčných hodnôt pre uhlie, pretože nezodpovedala druhu uhlia používaného spoločnosťou pri výrobe melamínu.

(50) Komisia s tým nesúhlasila. Žiadateľ poskytol informácie o všetkých nákupoch uhlia v období revízneho prešetrovania vrátane jeho špecifikácií, najmä jeho výhrevnosti a obsahu popola. Tieto informácie boli overené na mieste a dostatočne podporené dôkazmi, ktoré predložil žiadateľ. Komisia zistila, že z hľadiska výhrevnosti žiadateľ skutočne používal dva rôzne druhy uhlia. Tvrdenie žiadateľa bolo preto zamietnuté.

(51) Žiadateľ po poskytnutí informácií zopakoval, že surovinové uhlie používané pri výrobe melamínu bolo odlišné od uhlia zatriedeného pod kód HS 2701 12. Strana trvala na tom, že na to, aby bolo uhlie zatriedené pod uvedený kód, musí spĺňať obe kritériá – mať výhrevnosť rovnú alebo vyššiu ako 5 833 kcal/kg a limitný obsah prchavých látok (počítaný na čistú hmotnosť sušiny, bez obsahu minerálnych látok) presahujúci 14 %.

(52) Komisia toto tvrdenie zamietla. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 50, žiadateľ oznámil výhrevnosť a obsah popola (s výnimkou obsahu prchavých látok) za všetky nákupy uhlia v období revízneho prešetrovania. Z laboratórnych výsledkov vzoriek zhromaždených ako dôkazy počas overovania na mieste však vyplynulo, že nakúpené uhlie s výhrevnosťou vyššou ako 5 833 kcal/kg malo aj obsah prchavých látok prevyšujúci 14 %.

(53) Okrem toho Komisia po predložení tvrdenia, ktoré obsahovalo citlivé informácie týkajúce sa spoločnosti, a preto bolo podrobne riešené v rámci dodatočného osobitného poskytnutia informácií, zistila, že spoločnosť zmiešavala uhlie s odlišnou výhrevnosťou pred jeho použitím buď ako surovinového, alebo palivového uhlia. Hoci vážená priemerná výhrevnosť surovinového uhlia presahovala 5 833 kcal/kg a vážená priemerná výhrevnosť palivového uhlia bola pod uvedenou limitnou hodnotou, Komisia s cieľom zohľadniť zmiešavanie rôznych druhov uhlia v nedeformovanej hodnote surovinového uhlia a palivového uhlia prepočítala referenčnú hodnotu. Komisia pridelila uplatniteľné nedeformované náklady nemetalurgického bituminózneho uhlia, ako aj „ostatného uhlia“ konkrétne ku každej nákupnej transakcii na základe jeho individuálnej výhrevnosti.

([19]) Global Trade Alert. K dispozícii na adrese: https://www.globaltradealert.org/data_extraction (online stav k 29. júnu 2023).

(54) V prípade viacerých výrobných faktorov predstavujú skutočné náklady, ktoré vznikli žiadateľovi v období revízneho prešetrovania, zanedbateľný podiel celkových nákladov na suroviny. Keďže hodnota, ktorá sa v týchto prípadoch použila, nemala bez ohľadu na použitý zdroj žiadny citeľný vplyv na výpočet dumpingového rozpätia, Komisia sa rozhodla, že tieto náklady zahrnie do nákladov na všetok spotrebný materiál. Hodnota spotrebného materiálu vynaložená žiadateľom bola vyjadrená ako podiel jeho skutočných nákladov na priame materiály. S cieľom určiť nedeformovanú hodnotu spotrebného materiálu bol tento percentuálny podiel použitý na nedeformované náklady na priame materiály.

(55) Žiadateľ po poskytnutí informácií pripomenul, že považoval kyslík za spotrebný materiál a ako taký ho oznámil vo svojej odpovedi na dotazník. Žiadateľ trval na tom, že kyslík by sa mal považovať za spotrebný materiál, najmä preto, že Komisia osobitne neoverila jeho množstvo spotreby pri overovaní na mieste ani nedala spoločnosti pokyn, aby považovala kyslík za surovinu. Žiadateľ zopakoval toto tvrdenie vo svojich pripomienkach k dodatočnému poskytnutiu informácií.

(56) Komisia vysvetlila, že vykázaná hodnota spotrebného materiálu bola významná z hľadiska jeho podielu na celkových nákladoch na suroviny. Komisia preto po overovaní na mieste ďalej analyzovala zhromaždené informácie a rozhodla sa považovať kyslík za samostatnú surovinu. Tým sa hodnota spotrebného materiálu znížila tak, že nemala významný podiel na celkových nákladoch na suroviny. Okrem toho bolo množstvo spotreby kyslíka zahrnuté do tabuliek nákladov predložených spoločnosťou a overených na mieste. Komisia preto považovala oznámené množstvo spotreby kyslíka za dostatočne spoľahlivé. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(57) Pokiaľ ide o náklady na dopravu uvedené v odôvodnení 43, Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli žiadateľovi pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na takéto suroviny, a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady na tie isté suroviny, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými nákladmi na dopravu by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnene použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných nákladov na dopravu surovín pri dodávke do závodu spoločnosti.

3.2.3.2. Voda

(58) Komisia v zázname o zdrojoch informovala zainteresované strany, že má v úmysle použiť príslušné ceny v Turecku platné pre priemyselných odberateľov, ktoré účtuje generálne riaditeľstvo pre mestské vodovody a kanalizácie provincie Kocaeli ([20]) zodpovedné za zásobovanie vodou, zber a čistenie odpadových vôd v provincii Kocaeli. Príslušné ceny boli verejne dostupné na webovom sídle príslušného orgánu.

(59) Turecký orgán rozlišoval dve kategórie priemyselných odberateľov: 1. bežní priemyselní odberatelia, na ktorých uplatňoval tarify za vodu a odpadovú vodu a 2. priemyselní odberatelia, ktorí sa nachádzajú v organizovaných priemyselných oblastiach so spoločnou čističkou odpadových vôd. Priemyselným odberateľom, ktorí sa nachádzajú v takýchto oblastiach, nebola účtovaná tarifa za odpadovú vodu.

(60) Keďže žiadateľ použil výrobnú technológiu, pri ktorej nedochádza k produkcii odpadovej vody, Komisia použila tarify uplatňované na dodávku vody (s výnimkou tarify za odpadovú vodu) ako nedeformované náklady na surovú vodu. Na účely stanovenia nedeformovaných nákladov na odsolenú vodu, ktorú žiadateľ sám vyrobil spracúvaním surovej vody, Komisia vychádzala z pomeru medzi nákladmi na surovú vodu a nákladmi na odsolenú vodu, ako ich uviedol žiadateľ. Komisia usúdila, že tento pomer by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnene použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných nákladov na odsolenú vodu.

3.2.3.3. Elektrina a zemný plyn

(61) Komisia v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti zistila, že ceny elektriny a zemného plynu sa v Turecku v prvom polroku 2022 zvyšovali mierou, ktorá prekonala mieru inflácie v krajine ([21]). Turecký štatistický úrad navyše nezverejnil informácie o cenách elektriny a zemného plynu v druhom polroku 2022. Preto vzhľadom na čiastočne odlišné obdobia revízneho prešetrovania druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a tohto revízneho prešetrovania týkajúceho sa nového vývozcu a vzhľadom na chýbajúce údaje za druhý

([20]) K dispozícii na adrese: https://www.isu.gov.tr/sufiyatlari/ (online stav k 30. januáru 2023).
([21]) Pozri odôvodnenie 171 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/1776.

polrok 2022 Komisia určila nedeformované náklady na elektrinu a zemný plyn na základe koša krajín s úrovňou hospodárskeho rozvoja podobnou ČĽR, ktoré sa zvyčajne používajú ako reprezentatívne krajiny pri iných prešetrovaniach a ktoré takisto vyrábali výrobky v hodnotovom reťazci amoniaku, najmä dusíkaté hnojivá.

(62) Komisia identifikovala Brazíliu a Malajziu ako dvoch najväčších výrobcov dusíkatých hnojív na základe štatistík zaznamenaných Organizáciou OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (ďalej len „FAO“) ([22]).

(63) V Brazílii boli ceny elektriny verejne dostupné na webovom sídle elektrárenskej spoločnosti CEMIG ([23]). Komisia použila tarify uplatňované na odberateľov v kategórii „stredné/vysoké napätie“. Konečná cena elektriny pozostávala z poplatku za elektrickú energiu (kW) a poplatku za spotrebu (kWh). V Malajzii boli ceny elektriny verejne dostupné na webovom sídle elektrárenskej spoločnosti TNB ([24]). Komisia použila tarify uplatňované na odberateľov v kategórii „stredné napätie“. Konečná cena elektriny pozostávala z poplatku za elektrickú energiu (kW) a poplatku za spotrebu (kWh). Referenčná hodnota bola stanovená ako jednoduchý priemer cien elektriny v Brazílii a Malajzii.

(64) Historické ceny zemného plynu v Brazílii boli verejne dostupné na webovom sídle distribútora zemného plynu GASMIG ([25]). Všetky revízie cien počas obdobia revízneho prešetrovania boli verejne dostupné na webovom sídle LegisWeb ([26]). Komisia použila tarify zemného plynu uplatňované na priemyselných odberateľov a vybrala pásmo spotreby v súlade so spotrebou zemného plynu žiadateľa. V Malajzii boli historické ceny zemného plynu verejne dostupné v štatistikách uverejnených Komisiou pre energetiku ([27]). Najnovšie dostupné informácie sa vzťahovali na rok 2019. Komisia preto aktualizovala tarify uplatňované na priemyselných odberateľov s použitím miery inflácie cien energie ([28]). Referenčná hodnota bola stanovená ako jednoduchý priemer cien zemného plynu v Brazílii a Malajzii.

3.2.3.4. Práca

(65) Komisia vychádzala z informácií o nákladoch práce v príslušnom priemyselnom odvetví, ktoré sú verejne k dispozícii od Tureckého štatistického úradu ([29]). Komisia použila najnovšie hodinové náklady práce ([30]) zaznamenané v divízii 20 – Výroba chemikálií a chemických produktov štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE Rev. 2) ([31]). Keďže sa najnovšie údaje vzťahovali len na rok 2020, Komisia upravila náklady práce s použitím indexu nákladov práce platného na výrobu v každom štvrťroku 2022 ([32]) zverejneného Tureckým štatistickým úradom.

([22]) Komisia analyzovala vyrobené množstvo dusíkatých hnojív v roku 2021, t. j. v poslednom období, ktoré je k dispozícii. Rusko nebolo zohľadnené z dôvodov uvedených v bode 3.2.2 tohto nariadenia a Bielorusko z dôvodu, že nie je členskou krajinou WTO. K dispozícii na adrese: https://www.fao.org/faostat/en/#data/RFN (online stav k 14. júlu 2023).

([23]) K dispozícii na adrese: https://www.cemig.com.br/atendimento/valores-de-tarifas-e-servicos/ (online stav k 13. júlu 2023).

([24]) K dispozícii na adrese: https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1 (online stav k 13. júlu 2023).

([25]) K dispozícii na adrese: https://gasmig.com.br/historico-de-tarifas/ (online stav k 13. júlu 2023).

([26]) K dispozícii na adrese: https://www.legisweb.com.br (online stav k 13. júlu 2023).

([27]) K dispozícii na adrese: https://www.st.gov.my/en/web/consumer/details/6/1 (online stav k 13. júlu 2023).

([28]) K dispozícii na adrese: https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database (online stav k 30. júnu 2023).

([29]) K dispozícii na adrese: https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2 (online stav k 30. júnu 2023).

([30]) Tabuľka *Monthly average labour cost and components by economic activity, 2020* (Priemerné mesačné náklady práce a zložky podľa hospodárskej činnosti, 2020), k dispozícii na adrese: https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2 (online stav k 30. júnu 2023).

([31]) Štatistická klasifikácia ekonomických činností v Európskom spoločenstve k dispozícii na adrese https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF (online stav k 30. júnu 2023).

([32]) Tabuľka *Indexy nákladov práce (2015 = 100)* k dispozícii na adrese: https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Input-Indices-Quarter-I:-January-March,-2023-49451 (online stav k 30. júnu 2023).

3.2.3.5. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk

(66) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch, ako sa uvádza skôr v texte.

(67) Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vynaložil žiadateľ, boli vyjadrené ako podiel nákladov na výrobu skutočne vynaložených spoločnosťou. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady.

(68) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 37 až 41, v Turecku nepôsobili žiadni výrobcovia melamínu. Preskúmali sa preto finančné informácie troch tureckých výrobcov v rovnakej všeobecnej kategórii výrobkov s cieľom určiť nedeformované predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk. Rovnako ako v druhom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti to znamená výrobcov výrobkov v hodnotovom reťazci amoniaku, ktorého súčasťou je aj melamín, a to konkrétne výrobcov dusíkatých hnojív v súčasnom prešetrovaní.

(69) Komisia preskúmala finančné informácie týkajúce sa obdobia revízneho prešetrovania zverejnené spoločnosťami Ege Gübre ([33]), Tekfen ([34]) a Bagfaş ([35]) na ich webových sídlach alebo prostredníctvom online platformy na zverejňovanie informácií. V prípadoch, ak boli k dispozícii údaje vykázané za segment najbližší k melamínu, Komisia vychádzala z týchto údajov. Príjmy a výdavky z investičných činností sa nezohľadňovali.

(70) Všetky tri spoločnosti mali k dispozícii finančné informácie za obdobie revízneho prešetrovania a všetky príslušné finančné výkazy boli overené audítorom. Spoločnosti Tekfen a Bagfaş boli ziskové v období revízneho prešetrovania (vrátane príslušného segmentu, ak bol k dispozícii). Hoci spoločnosť Ege Gübre bola zisková na úrovni spoločnosti, príslušný segment pre melamín bol stratový. Komisia preto vypočítala vážený priemer predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisk na základe finančných informácií spoločností Tekfen a Bagfaş, aby určila nedeformované predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk v reprezentatívnej krajine.

(71) Príslušný vážený priemer predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku sa stanovil ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar na úrovni 11,2 % pre predajné, všeobecné a administratívne náklady a 12,7 % pre zisk.

3.2.4. *Výpočet normálnej hodnoty*

(72) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(73) Keďže melamín je komodita bez ďalšieho delenia na druhy výrobku, normálna hodnota bola vytvorená iba pre jeden výrobok (druh výrobku).

(74) Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Komisia uplatnila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov žiadateľa. Tieto množstvá spotreby boli overené počas overovania na mieste. Komisia vynásobila množstvá spotreby nedeformovanými jednotkovými nákladmi zistenými v reprezentatívnej krajine, ako sa opisuje v bode 3.2.3. K nedeformovaných nákladom na jednotlivé výrobné faktory Komisia pripočítala spotrebný materiál, ako sa opisuje v odôvodnení 54.

(75) Komisia potom k nedeformovaným priamym výrobným nákladom pripočítala režijné náklady spojené s výrobou s cieľom dospieť k nedeformovaným výrobným nákladom, ako sa uvádza v odôvodnení 67.

(76) Komisia ďalej k nedeformovaným výrobným nákladom pripočítala nedeformované predajné, všeobecné a administratívne náklady na úrovni 11,2 % a nedeformovaný zisk na úrovni 12,7 %.

([33]) K dispozícii na adrese http://www.egegubre.com.tr/mali.html (online stav k 30. júnu 2023).
([34]) K dispozícii na adrese https://www.tekfen.com.tr/en/financial-statements-4-22 (online stav k 30. júnu 2023).
([35]) K dispozícii na adrese https://www.kap.org.tr/tr/Bildirim/1123000 (online stav k 30. júnu 2023).

(77) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

### 3.3. **Vývozná cena**

(78) Žiadateľ vyvážal do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom v Únii, alebo prostredníctvom prepojeného obchodníka nachádzajúceho sa v ČĽR.

(79) Vývozná cena bola skutočne zaplatená cena alebo splatná cena za prešetrovaný výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

### 3.4. **Porovnanie a dumpingové rozpätia**

(80) Komisia porovnala vytvorenú normálnu hodnotu určenú podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia a vývoznú cenu žiadateľa na základe uvedenej určenej ceny zo závodu.

(81) Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a ich porovnateľnosť. Úpravy sa vykonali o náklady na dopravu, manipuláciu, nakladanie a vedľajšie náklady podľa článku 2 ods. 10 písm. e) základného nariadenia, o balenie podľa článku 2 ods. 10 písm. f) základného nariadenia a o bankové poplatky podľa článku 2 ods. 10 písm. k) základného nariadenia.

(82) Komisia zistila, že prepojený obchodník uvedený v odôvodnení 78 vykonával funkcie podobné funkciám zástupcu, ktorý vykonáva prácu za províziu, a za takéto funkcie dostal prirážku. Z dôvodov zachovania dôvernosti boli podrobnosti o analýze uskutočnenej Komisiou poskytnuté žiadateľovi v osobitnom poskytnutí informácií. Žiadateľ nepredložil žiadne pripomienky.

(83) V dôsledku toho, ak sa predaj do Únie uskutočňoval prostredníctvom prepojeného obchodníka, Komisia upravila aj vývoznú cenu o predajné, všeobecné a administratívne náklady skutočne vynaložené prepojeným obchodníkom a o nezávislý zisk podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia.

(84) Pokiaľ ide o nezávislý zisk, Komisia usúdila, že v rámci tohto prešetrovania možno zisk nezávislého dovozcu oprávnene použiť ako indikátor na účely odhadu vhodnej úrovne úpravy. Keďže v rámci tohto prešetrovania nespolupracovali žiadni dovozcovia, Komisia určila nezávislý zisk na základe informácií z predchádzajúcich prešetrovaní. V prvom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti dosiahol spolupracujúci dovozca rozpätie zisku vo výške [2 – 4] % (o presnom údaji nemohli byť poskytnuté informácie z dôvodov zachovania dôvernosti) ([36]). V antidumpingovom prešetrovaní dovozu roztok zmesi močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku, Trinidade a Tobagu a Spojených štátoch amerických bol zistený zisk nezávislého dovozcu na úrovni 4 % ([37]). V dôsledku toho a vzhľadom na informácie získané v rámci uvedených dvoch prešetrovaní, Komisia považovala za vhodné odpočítať úpravu o nezávislý zisk vo výške 4 %.

(85) Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala váženú priemernú vytvorenú normálnu hodnotu prešetrovaného výrobku s váženým priemerom vývoznej ceny prešetrovaného výrobku.

(86) Na základe toho vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, predstavoval 12,0 %.

## 4. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(87) Ako sa stanovuje v odôvodnení 86, individuálne dumpingové rozpätie určené pre žiadateľa bolo vo výške 12,0 %.

([36]) Odôvodnenie 156 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/1171.

([37]) Odôvodnenie 56 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/1688 z 8. októbra 2019, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz zmesí močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku, na Trinidade a Tobagu a v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 258, 9.10.2019, s. 21).

(88) V pôvodnom prešetrovaní vychádzali konečné opatrenia uložené na dovoz od spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov z ich individuálnych dumpingových rozpätí, ktoré boli nižšie ako individuálne rozpätia ujmy za všetky tri spoločnosti. Individuálne dumpingové rozpätia stanovené v pôvodnom prešetrovaní sa pohybovali od 44,9 % do 49,0 % ([38]).

(89) Na druhej strane reziduálne clo uplatniteľné na všetky ostatné spoločnosti vychádzalo z reziduálneho rozpätia ujmy, ktoré bolo nižšie ako reziduálne dumpingové rozpätie. Reziduálne rozpätie ujmy bolo stanovené na úrovni 65,2 % ([39]).

(90) Keďže individuálne dumpingové rozpätie bolo pre žiadateľa stanovené na úrovni, ktorá je nižšia ako reziduálne rozpätie ujmy v pôvodnom prešetrovaní, individuálne antidumpingové clo uplatniteľné na dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného žiadateľom musí vychádzať z úrovne jeho individuálneho dumpingového rozpätia.

(91) V pôvodnom prešetrovaní mali individuálne antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz melamínu vyrobeného spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami formu minimálnej dovoznej ceny, ktorá odstránila stanovený dumping. Minimálna dovozná cena vychádzala z normálnej hodnoty zvýšenej na úroveň ceny CIF na hranici Únie ([40]).

(92) Žiadateľ vo svojich pripomienkach k poskytnutiu informácií poukázal na to, že v článku 9.2 Dohody o uplatňovaní článku VI Všeobecnej dohody o clách a obchode 1994 (ďalej len „antidumpingová dohoda WTO“) sa uvádza, že „antidumpingové clo sa vyberá v primeraných výškach, v každom prípade na nediskriminačnom základe, z dovozov tohto výrobku zo všetkých zdrojov, o ktorých sa zistilo, že sú dumpingové a spôsobujú ujmu“. Žiadateľ preto tvrdil, že by sa s ním malo zaobchádzať rovnako ako s troma vyvážajúcimi výrobcami spolupracujúcimi pri pôvodnom prešetrovaní, a teda by sa naňho mala vzťahovať rovnaká minimálna dovozná cena.

(93) Žiadateľ trval na tom, že minimálna dovozná cena vypočítaná individuálne pre žiadateľa neodrážala primeranú výšku, pretože v pôvodnom prešetrovaní Komisia zohľadnila normálnu hodnotu, vývoznú cenu a rozpätie ujmy s cieľom určiť minimálnu dovoznú cenu pre spolupracujúce spoločnosti, pričom pri tomto revíznom prešetrovaní zohľadnila len normálnu hodnotu.

(94) Okrem toho žiadateľ tvrdil, že minimálna dovozná cena nebola stanovená na nediskriminačnom základe. Žiadateľ poukázal na podobnosť so zaobchádzaním s novými vývozcami v prípadoch, keď sa uplatnil výber vzorky vyvážajúcich výrobcov. V takomto prípade bude nový vývozca podliehať colnej sadzbe uplatniteľnej na spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky. Žiadateľ preto tvrdil, že by mal podliehať aj minimálnej dovoznej cene uplatniteľnej na troch vyvážajúcich výrobcov spolupracujúcich pri pôvodnom prešetrovaní.

(95) Žiadateľ napokon tvrdil, že uloženie vyššej minimálnej dovoznej ceny by nebolo v záujme Únie.

(96) Žiadateľ vo svojich pripomienkach k dodatočnému poskytnutiu informácií zopakoval argumenty zhrnuté v odôvodneniach 92 až 95.

(97) Komisia pripomenula, že rovnako ako pri pôvodnom prešetrovaní, normálna hodnota, vývozná cena a rozpätie ujmy boli zohľadnené na účely stanovenia antidumpingového cla uplatniteľného na spoločnosť Xinjiang XLX. Normálna hodnota a vývozná cena spoločnosti boli použité na určenie dumpingového rozpätia. Rozpätie ujmy zistené v pôvodnom prešetrovaní bolo zohľadnené na účely určenia toho, či by individuálne antidumpingové clo uplatniteľné na žiadateľa malo vychádzať z dumpingového rozpätia alebo rozpätia ujmy podľa ustanovení tzv. pravidla nižšieho cla. Napokon bola normálna hodnota použitá ako základ na stanovenie úrovne minimálnej dovoznej ceny, čo sa urobilo aj v rámci pôvodného prešetrovania.

([38]) Odôvodnenie 132 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1035/2010 z 15. novembra 2010, ktorým sa zavádza dočasné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 298, 16.11.2010, s. 10).

([39]) Tamže.

([40]) Pozri odôvodnenie 78 a 79 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 457/2011.

(98) Okrem toho sa v článku 11 ods. 4 základného nariadenia výslovne stanovuje, že individuálne dumpingové rozpätie sa má stanoviť pre nových vývozcov. Komisia preto usúdila, že tvrdenia žiadateľa, pokiaľ ide o prístup k novým vývozcom pri prešetrovaniach, pri ktorých sa uskutočnil výber vzorky vyvážajúcich výrobcov, nie sú relevantné. Tento prístup nie je založený na článku 11 ods. 4 základného nariadenia, ale na konkrétnych ustanoveniach zahrnutých do príslušných nariadení, ktorými sa ukladajú dané clá. Ide o odlišné právne základy, na ktoré sa vzťahujú odlišné pravidlá.

(99) A napokon záujem Únie sa neposudzuje individuálne pri revíznom prešetrovaní podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. V tomto prípade bol analyzovaný pri pôvodnom prešetrovaní a výsledky tejto analýzy boli zohľadnené pri výbere formy opatrení.

(100) Tvrdenia žiadateľa opísané v odôvodneniach 92 až 95 boli preto zamietnuté na základe dôvodov vysvetlených v odôvodneniach 97 až 99.

(101) Po poskytnutí informácií a opätovne po dodatočnom poskytnutí informácií žiadateľ takisto tvrdil, že na účely stanovenia minimálnej dovoznej ceny by sa mali revidovať náklady na námornú dopravu použité na úpravu normálnej hodnoty na úroveň ceny CIF na hranici Únie. Podľa žiadateľa boli náklady na námornú dopravu v období revízneho prešetrovania neprimerane vysoké, v skutočnosti štyri až päťkrát vyššie ako za normálnych okolností. Žiadateľ v tejto súvislosti odkazoval na správu agentúry ICIS o melamíne z 23. augusta 2023 ([41]) a index sadzieb kontajnerovej prepravy pri vývoze z Číny ([42]) zverejnený Ministerstvom dopravy Čínskej ľudovej republiky.

(102) Komisia toto tvrdenie zamietla. Na účely určenia platnej minimálnej dovoznej ceny Komisia najprv stanovila pre žiadateľa normálnu hodnotu na základe množstva spotreby výrobných faktorov, ako ich oznámila spoločnosť. Po druhé úprava normálnej hodnoty s cieľom stanoviť úroveň ceny CIF na hranici Únie bola založená výlučne na skutočných nákladoch na prepravu, ktoré vznikli žiadateľovi a ktoré boli oznámené v jeho odpovedi na dotazník a overené na mieste. Okrem toho pri pôvodnom prešetrovaní bola úprava založená aj na skutočných nákladoch na prepravu oznámených prešetrovanými spoločnosťami počas celého obdobia prešetrovania. Komisia preto považovala za vhodné uplatniť rovnaký prístup pri tomto revíznom prešetrovaní týkajúcom sa nového vývozcu v súlade s článkom 11 ods. 9 základného nariadenia.

(103) V tejto súvislosti minimálna dovozná cena uplatniteľná na dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného žiadateľom stanovená ako normálna hodnota upravená na úroveň ceny CIF na hranici Únie je 1 346 EUR za tonu čistej hmotnosti výrobku.

(104) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1776 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(105) Ak sa dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného žiadateľom uskutočnil na úrovni ceny CIF na hranici Únie nižšej ako minimálna dovozná cena stanovená v odôvodnení 103, clo rovnajúce sa rozdielu medzi minimálnou dovoznou cenou a cenou CIF na hranici Únie sa vyberá z dovozu registrovaného v súlade s článkom 3 nariadenia o začatí prešetrovania. Colné orgány prestanú vykonávať registráciu dovozu prešetrovaného výrobku vyrábaného žiadateľom.

(106) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť, aby sa v súvislosti so žiadateľom uplatňovalo individuálne antidumpingové clo. Všetkým stranám sa poskytla aj lehota na vyjadrenie sa k tomuto poskytnutiu informácií a na požiadanie o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Podania a pripomienky sa riadne zohľadnili.

([41]) Správa bola predložená ako príloha 1 k pripomienkam žiadateľa k poskytnutiu informácií. Správa obsahovala informácie o sadzobníku nákladnej dopravy v prípade kontajneru s dĺžkou 20 stôp na prepravu suchého nákladu na trase zo severnej Číny do severnej Európy v období od januára 2020 do augusta 2023, ktoré poskytla spoločnosť Xeneta. Obmedzené historické informácie sú k dispozícii na adrese https://xsi.xeneta.com/ (online stav k 8. septembru 2023).

([42]) K dispozícii na adrese https://www.mot.gov.cn/yunjiazhishu/ (online stav k 8. septembru 2023).

(107) Toto revízne prešetrovanie nemá vplyv na dátum, keď uplynie platnosť opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/1776 podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

(108) Výbor zriadený článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 vydal kladné stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Článok 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia 2023/1776 sa nahrádza takto:

„2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

| Spoločnosť | Minimálna dovozná cena (v EUR/t čistej hmotnosti výrobku) | Clo (v EUR/t čistej hmotnosti výrobku) | Doplnkový kód TARIC |
|---|---|---|---|
| Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd | 1 153 | | A 986 |
| Shandong Holitech Chemical Industry Co., Ltd | 1 153 | | A 987 |
| Henan Junhua Development Company Ltd | 1 153 | | A 988 |
| Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd. | 1 346 | | 8 99B |
| Všetky ostatné spoločnosti | – | 415 | A 999“ |

*Článok 2*

1. Clo uložené článkom 1 na dovoz melamínu, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN 2933 61 00, s pôvodom v ČĽR vyrobeného na vývoz do Únie spoločnosťou Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd. sa vyberá z dovozu registrovaného v súlade s článkom 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/442. Výška antidumpingového cla, ktoré sa má vyberať z registrovaného dovozu, je rozdiel medzi minimálnou dovoznou cenou a čistou frankocenou na hranici Únie pred preclením vo všetkých prípadoch, keď je táto čistá cena nižšia ako minimálna dovozná cena. Z tohto registrovaného dovozu sa nevyberá žiadne clo, keď je čistá frankocena na hranici Únie pred preclením rovnaká alebo vyššia ako zodpovedajúca minimálna dovozná cena.

2. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby prestali vykonávať registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/442, ktoré sa týmto zrušuje.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. novembra 2023

*Za Komisiu*
*predsedníčka*
Ursula VON DER LEYEN